

*[Text]*

idea of export, then all the proofs in the world, all the textbooks and all the briefs are not going to help at all.

The truth is simply that if in Canada you take away our raw materials, our agricultural products, our energy exports, and a certain amount of know-how that we export, we would probably be in a hellish deficit.

With as much humility as I can sincerely muster, on coming to Canada I thought I was coming to an advanced country, and I did come to an advanced country, but what came to me as a surprise is that it was still a semi-agricultural country; not exactly hewers of wood and drawers of water, but we were not exporters of finished goods.

I make the statement, leaving out the large well-known exporters who are there, but among the top countries in the world, we, for instance, do not export our own cars as many other countries do. Now, we have to get into the export world. Medium-sized industry in this country that I come in contact with, and I travel all over Ontario, are occupied with survival and their day-to-day problems. A lot of the industry has grown up from entrepreneurs who started businesses after the war and whose concepts are survival, and very rightly so, of doing business within the confines of Ontario, export to Canada and maybe export to the States which is not very difficult because that is really merely an extension of our local Canadian market. Exports, if we are to get into it and make more money, is to the rest of the world. Therefore, one of the points that I put down was that medium-scale industry who need help will first have to be educated. Some of them, unfortunately, do not even know the potential that exists out there. For instance there are cases I have known where there have been orders from the Middle East for a large number of chairs, let us say, and I have been acquainted with the furniture industry. No single company in Ontario, and this is the main centre of the furniture industry, could undertake these orders, but a trading corporation could. A trading corporation could negotiate with the country abroad, could draw up the specifications, could talk to six different companies, and could place the orders. My concept of a trading corporation is not an advisory body, it is a trading corporation that buys and sells and is answerable to the bottom line like any other industry.

• 1050

So, if it could, for instance, give to five furniture companies in Ontario orders for a large number of chairs, these guys are going to be exceedingly happy. They do not have to get involved too much with what the floating rate of the yen is. They will get an order from the trading corporation which will have all the details. They will conform to that order and if they deliver on time the correct goods, they will get more volume and more profit.

There were some comments earlier about Canadian trading offices abroad. I did have some experience with these in one

*[Translation]*

toutes les preuves du monde, tous les manuels et tous les exposés ne serviront à rien.

La vérité est tout simplement que si, au Canada, vous enlevez les matières premières, les produits agricoles, les exportations d'énergie et une certaine quantité de savoir-faire technique que nous exportons, nous serions probablement près de la faillite.

En toute humilité, je pensais trouver au Canada un pays développé, et je suis bien dans un pays développé, mais ce qui m'a surpris, c'est que le Canada est encore un pays semi-agricole. Nous ne sommes pas exactement des bûcherons et des paysans, mais nous n'exportons pas de produits finis.

Je ne tiens pas compte des gros exportateurs bien connus qui se trouvent ici, mais, parmi les premiers pays du monde, le Canada, par exemple, n'exporte pas ses propres automobiles comme le font de nombreux autres pays. Il nous faut nous lancer dans l'exportation. Les industries de taille moyenne de ce pays avec lesquelles j'ai eu des contacts, et j'ai voyagé dans tout l'Ontario, se préoccupent de leur survie et de leurs problèmes à très court terme. Une grande partie de l'industrie a été créée par des entrepreneurs qui ont établi des entreprises après la guerre et qui se concentrent sur leur survie, avec raison d'ailleurs. Ils veulent faire des affaires en Ontario, dans le reste du Canada et peut-être exporter vers les États-Unis, ce qui n'est pas très difficile parce que le marché américain est en réalité un prolongement du marché canadien. Si nous voulons vraiment nous lancer dans l'exportation et faire plus d'argent, il nous faut exporter vers le reste du monde. Par conséquent, l'un des points que je désire souligner est que l'industrie d'importance moyenne qui a besoin d'aide doit tout d'abord être éduquée. Certains industriels, malheureusement, ne connaissent même pas les possibilités à l'étranger. Je connais l'industrie du meuble et il y a eu des cas, par exemple, où il y a eu des commandes en provenance du Moyen-Orient pour un grand nombre de chaises. Aucune compagnie de l'Ontario, et c'est le centre principal de cette industrie, n'a pu à elle seule assurer ces commandes; mais une société de commerce, elle, le pourrait. Une société de commerce pourrait négocier avec le pays étranger, pourrait établir les spécifications, se mettre en rapport avec six compagnies différentes et leur donner les commandes. D'après moi, une société de commerce n'est pas un organisme consultatif, c'est une société commerciale qui achète et vend en vue de réaliser des bénéfices, comme toute autre industrie.

Si cette compagnie pouvait donc, par exemple, donner à cinq fabriques de meubles ontariennes des commandes pour un grand nombre de chaises, elles seraient fort satisfaites. Elles n'ont pas à se préoccuper outre mesure du cours flottant du yen. Elles obtiendront une commande de la société de commerce qui aura tous les détails. Elles se conformeront à cette commande et, si elles livrent des marchandises satisfaisantes en temps voulu, elles auront un chiffre d'affaires plus important et gagneront plus d'argent.

Des remarques ont été faites au sujet des bureaux des missions commerciales canadiennes à l'étranger. J'ai eu des